

# TESLA



WAFFLE MAKER

**WM200BX**

## User Manual

ENG

BIH/CG

BG

GR

HR

HU

MK

RO

SLO

SRB

Household Use only.  
Read this instruction manual carefully before using.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

- Make sure the voltage in your outlet is the same as the voltage indicated on the appliance's rating label.
- Always turn the power off at the power outlet before you insert or remove a plug. Remove by grasping the plug - do not pull on the cord.
- Turn the power off and remove the plug when the appliance is not in use and before cleaning.
- Do not use your appliance with an extension cord unless this cord has been checked and tested by a qualified technician or service person.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used by children or infirm persons.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never leave an appliance unattended while in use.
- Do not use an appliance for any purpose other than its intended use.
- Do not place an appliance on or near a hot gas flame, electric element or any other appliance.
- Do not let the power cord of an appliance hang over the edge of a table or bench top or touch any hot surfaces.
- Do not operate any appliance with a damaged or malfunctioned or has been damaged in any manner. In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the appliance yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair.
- Do not use outdoors or for commercial purposes.
- Unplug the unit when finished using.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

## BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials.
- Clean the baking plates with a damp cloth or sponge.
- Slightly grease the baking plates with a little cooking oil.
- Take care to prevent water from running into the appliance.



### **WARNING!**

**Do not operate the Grill Toaster in the vertical position, this is for storage only.**

1. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
2. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

# PARTS IDENTIFICATION

Before using your appliance for the first time, you should become familiar with all of the parts. Read all Instructions and Safeguards carefully.



# USING YOUR APPLIANCE

Before using the appliance for the first time, peel off any promotional materials and packaging materials, and check that the cooking plates are clean and free of dust. If necessary, wipe over with a damp cloth. For best results, pour a teaspoon of vegetable oil on to the non-stick plates. Spread over with an absorbent kitchen towel and wipe off any excess oil.

When your appliance is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances.

This does not affect the safety of your appliance.

- Insert the pin plug into the power outlet, you will notice that the power and the ready light will go on, indicating that the appliance has begun preheating.
- Allow your appliance to pre-heat until the ready light goes out. This indicates that the cooking plates have reached the correct temperature for cooking.
- Open the lid, put the waffle dough on the bottom cooking plate.
- Close the lid. The ready light will go on again.
- Cook for about 3 to 8 minutes, the ready light goes off again, or until golden brown, adjusting the time to suit your own individual taste.
- When the foods is cooked use the handle to open the lid. Remove the foods with the help of a plastic spatula. Never use metal tongs or a knife as these can cause damage to the non-stick coating of the cook plates.
- Once you are finished cooking, disconnect the plug from the wall outlet and leave unit open to cool.

# CLEANING AND CARE

- Always turn off the power and remove the plug after and before cleaning.
- The cooking plates are coated with non-stick cooking surface, therefore little cleaning is required. Simply wipe cooking plates over with a damp cloth.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.
- Do not place in the dishwasher.
- Before next use, lightly grease the cooking plates for easy removal of cooked hamburgers.

# STORAGE

- Always unplug the appliance before storage.
- Always make sure the appliance is cool and dry before string.
- To minimize storage space in your kitchen, the appliance can be stored vertically.

# TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frequency: 50Hz-60Hz

Power: 1000W

## Correct Disposal of this product:



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, they can take this product for environmental safe recycling

Samo za domaćinstvo.

Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

## VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

- Uvjerite se da je napon u vašoj utičnici jednak naponu naznačenom na naljepnici sa ocjenom uređaja.
- Uvijek isključite napajanje u utičnici prije nego što umetnete ili uklonite utikač. Uklonite hvatanjem utikača - ne povlačite kabl.
- Isključite napajanje i izvadite utikač kada aparat nije u upotrebi i prije čišćenja.
- Ne koristite svoj uređaj sa produžnim kablom, osim ako ga kabl nije proverio i testirao kvalifikovani tehničar ili serviser.
- Potreban je pažljiv nadzor kada vaš uređaj koriste djeca ili nemoćne osobe.
- Malu djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom upotrebe.
- Ne koristite aparat u bilo koje druge svrhe, osim za predviđenu upotrebu.
- Ne postavljajte uređaj na plamen gasa, električni element ili bilo koji drugi aparat ili blizu njega.
- Ne dopustite da kabl za napajanje uređaja visi preko ivice stola ili ploče ili dodirne bilo koju vruću površinu.
- Ne koristite nijedan aparat sa oštećenjem na bilo koji način. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nikada ne pokušavajte sami da popravljate uređaj. Odnosite ga u ovlašteni servis za pregled i popravku.
- Ne koristite na otvorenom ili u komercijalne svrhe.
- Isključite jedinicu iz utičnice kada završite sa upotrebom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

## PRIJE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sve materijale za pakovanje.
- Očistite ploče za pečenje vlažnom krpom ili sunderom.
- Ploče za pečenje malo podmažite sa malo ulja za jelo.
- Vodite računa da voda ne dospije u uređaj.



### **UPOZORENJE!**

**Ne upotrebljavajte roštilj u vertikalnom položaju, ovo je samo za čuvanje.**

1. Aparat mogu da koriste djeca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbjedan način i razumjevanje opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju vršiti djeca, osim ako su stariji od 8 godina i pod nadzorom.
2. Uređaj i kabl držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zamjeniti ili njegov servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

# IDENTIFIKACIJA DIJELOVA

Prije prve upotrebe uređaja, trebalo bi da se upoznate sa svim dijelovima. Pažljivo pročitajte sva uputstva i zaštitne mjere.



1. Inox dio kućišta
2. Gornje kućište
3. Sijalica za uključivanje (Crvena)
4. Potencijometar za uključivanje
5. Sijalica termostata (Zelena)
6. Donje kućište
7. Gornja ploča
8. Kontrolna tabla
9. Donja ploča

## KORIŠTENJE UREĐAJA

Prije prve upotrebe aparata odlijepite promotivne materijale i materijale za pakovanje i provjerite da li su ploče za kuhanje čiste i bez prašine. Ako je potrebno, obrišite vlažnom krpom. Za najbolje rezultate sipajte kašičicu biljnog ulja na neljepljive ploče. Premažite upijajućom kuhinjskom krpom i obrišite višak ulja.

Kada se aparat prvi put zagrije, može ispuštati blagi dim ili miris. To je normalno kod mnogih uređaja za grijanje. To ne utiče na sigurnost vašeg uređaja.

- Utaknite pin utikač u utičnicu, primjećete da će se lampica napajanja i indikatora pripravnosti upaliti, što ukazuje na to da je uređaj započeo predgrijanje.
- Ostavite svoj uređaj da se zagrije dok se lampica za spremanje ne ugasi. To znači da su ploče za kuhanje dostigle tačnu temperaturu za kuhanje.
- Otvorite poklopac, stavite testo za waffle na donju ploču za kuhanje.
- Zatvorite poklopac. Lampica spremnosti ponovo će se upaliti.
- Kuhajte oko 3 do 8 minuta, lampica spremnosti se ponovo gasi ili dok ne porumeni, prilagođavajući vrijeme svom ukusu.
- Kada se hrana kuha, otvorite poklopac ručicom. Uklonite hranu pomoću plastične špatule. Nikada nemojte koristiti metalne klješta ili nož jer to može prouzrokovati oštećenje neljepljivog sloja ploče za kuhanje.
- Kada završite sa kuhanjem, odspojite utikač iz zidne utičnice i ostavite jedinicu otvorenom da se ohladi.

## ČIŠĆENJE I NEGA

- Uvijek isključite napajanje i izvadite utikač nakon i prije čišćenja.
- Ploče su presvučene neljepljivom površinom za kuhanje, pa je potrebno malo čišćenja. Jednostavno obrišite ploče vlažnom krpom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili drugu tečnost.
- Ne koristite abrazivne uloške za pranje, prahove ili sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte u mašinu za pranje posuda.
- Prije sljedeće upotrebe lagano podmažite ploče za kuhanje radi lakšeg uklanjanja skuhanih hamburgera.

# SKLADIŠTENJE

- Uvijek isključite aparat iz utičnice prije skladištenja.
- Uvijek se pobrinite da je aparat hladan i suh prije skladištenja.
- Da biste smanjili prostor za odlaganje u vašoj kuhinji, uređaj se može vertikalno čuvati.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 1000W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

Само за употреба в бита.

Прочетете внимателно това ръководство за употреба преди да използвате уреда.

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че напрежението в контакта е същото като напрежението, посочено върху етикетата на уреда с технически характеристики.
- Винаги изключвайте захранването от розетката на уреда, преди да поставите или извадите щепсела. Изключете, като хванете щепсела - не дърпайте кабела.
- Когато уредът не се използва и преди почистване изключвайте захранването и изваждайте щепсела,
- Не използвайте уреда с удължаващ кабел, освен ако не е проверен и изпитан от квалифициран техник или обслужващо лице.
- Необходимо е много да се внимава, когато уредът се използва от деца или немощни хора.
- Малките деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- Използвайте този уред за никакви други цели, освен предвидената употреба.
- Не поставяйте уред върху или близо до горещ газосв пламък, електрически елементи или други уреди.
- Не оставяйте захранващия кабел на уреда да виси над ръба на маса или плот и да докосва горещи повърхности.
- Никога не използвайте уреди с повреден кабел или щепсел, или след неизправност на уреда. За да избегнете риска от токов удар, никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Занесете го в оторизиран сервиз за преглед и ремонт.
- Не използвайте на открито или за търговски цели.
- Изключете устройството, когато приключите с използването му.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност.

## ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Почистете нагриващите плочи с влажна кърпа или гъба.
- Намажете внимателно нагриващите плочи с малко олио за готвене.
- Внимавайте да не попадне вода в уреда.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Не използвайте гофретника във вертикално положение, в това положение може само да се съхранява.**

1. Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са структурирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, свързани неговата експлоатация. Децата не трябва да си играят с уреда. Потребителското почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст 8 години са под наблюдение.
2. Пазете уреда и неговия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
3. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.



# ОБОЗНАЧЕНИЕ НА ЧАСТИТЕ

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да се запознаете с всичките му части. Прочетете внимателно всички инструкции и предпазни мерки.



1. Част на корпуса от неръждаема стомана
2. Горна част на корпуса
3. Индикатор за захранване (червен)
4. Бутон
5. Индикатор за готовност (зелен)
6. Долна част на корпуса
7. Горна част на корпуса
8. Част на корпуса от неръждаема стомана
9. Долна плоча

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Преди да използвате уреда за първи път, отлепете всички рекламни стикери и опаковъчни материали и проверете дали плочите за готвене са чисти и без прах. Ако е необходимо ги избършете с влажна кърпа. За да получите най-добри резултати, изсипете чаена лъжичка растителна мазнина върху незалепващите плочи. Разстелете с абсорбираща кухненска кърпа и избършете излишната мазнина.

Когато уредът се нагрее за първи път, той може да изпусне лек дим или миризма. Това е нормално при много от нагряващите уреди.

Това не засяга безопасността на Вашия уред.

- Поставете щепсела в контакта и ще видите, че индикаторите на захранването и за готовност ще светнат, което показва, че уредът е започнал предварително загревяне.
- Оставете уреда да се загрее предварително, докато лампичката за готовност изгасне. Това показва, че нагряващите плочки са достигнали правилната температура за готвене.
- Отворете капака, сложете вафлено тесто върху долната нагряваща плоча.
- Затворете капака. Индикаторът за готовност ще светне отново.
- Гответе за около 3 до 8 минути или до получаване на златисто-кафява коричка, като настройвате времето според Вашия индивидуален вкус, лампичката за готовност отново ще изгасне.
- Когато храната е готова, използвайте дръжката, за да отворите капака. Извадете храната с помощта на пластмасова шпатула. Никога не използвайте метални щипки или нож, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на нагряващите плочи.
- След като приключите с готвенето, изключете щепсела от контакта и оставете уреда отворен, за да се охлади.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Винаги изключвайте захранването и изваждайте щепсела след употреба и преди почистване.
- Нагряващите плочи са покрити с незалепващо готварско покритие, поради което е необходимо минимално почистване. Просто нагряващите плочи с влажна кърпа.
- Не потапяйте уреда във вода или каквато и да е друга течност.
- Не използвайте абразивни кърпи за почистване, прахове или почистващи препарати.
- Не почиствайте в съдомиялна машина.
- Преди следващата употреба леко намажете нагряващите плочи за лесно отстраняване на готовата храна.

# СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги изключвайте уреда от контакта преди да го приберете.
- Винаги се уверявайте, че уредът е охладен и сух преди да го приберете.
- За да сведете до минимум мястото за съхранение във Вашата кухня, уредът може да се съхранява вертикално.

# ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напрежение AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Честота: 50Hz-60Hz.

Мощност: 1000W

## Правилно отстраняване от употреба на този продукт:



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в целия ЕС. За да предотвратите възможни щети върху околната среда или човешкото здраве поради неконтролираното изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да вземат от Вас този продукт и да го рециклират безопасно.

Αποκλειστικά για οικιακή χρήση.  
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου σας είναι ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Πάντα να απενεργοποιείτε το ρεύμα πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε ένα φιν. Αφαιρέστε πιάνοντας το φιν - μην τραβάτε το καλώδιο.
- Απενεργοποιήστε το ρεύμα και αφαιρέστε το φιν όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με καλώδιο προέκτασης εκτός εάν έχει ελεγχθεί και δοκιμαστεί από εξειδικευμένο τεχνικό ή προσωπικό σέρβις.
- Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή σας χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με αναπηρία ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή για οποιαδήποτε άλλη από την προβλεπόμενη χρήση της.
- Μην τοποθετείτε μια συσκευή επάνω ή κοντά σε φλόγα θερμού αερίου, ηλεκτρικό στοιχείο ή άλλη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας μιας συσκευής να κρέμεται στην άκρη ενός τραπέζιου ή πάγκου και μην αγγίζετε τυχόν θερμές επιφάνειες.
- Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία με φθαρμένο καλώδιο ή φιν ή εάν η συσκευή έχει παρουσιάσει δυσλειτουργία ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Για προστασία από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Πηγαίνετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη εγκατάσταση σέρβις για εξέταση και επισκευή.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εξωτερικούς χώρους και εμπορική χρήση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν ολοκληρώσετε τη χρήση.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα νωπό πανί ή σφουγγάρι.
- Λιπάνετε ελαφρώς τις πλάκες ψησίματος με λίγο μαγειρικό λάδι.
- Αποφύγετε τη ροή νερού στη συσκευή.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε κατακόρυφη θέση. Αυτή η θέση προορίζεται μόνο για αποθήκευση.**

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες που στερούνται την κατάλληλη εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που υπάρχουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από πλευράς του χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
2. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
3. Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον εκπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποτραπούν τυχόν κίνδυνοι.

# ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, θα πρέπει να εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες και τις προφυλάξεις.



1. Εξωτερικό κάλυμμα από ανοξείδωτο χάλυβα
2. Περιβλήμα άνω τμήματος
3. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (κόκκινη)
4. Διακόπτης
5. Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας (πράσινη)
6. Περιβλήμα κάτω τμήματος
7. Περιβλήμα άνω τμήματος
8. Εξωτερικό κάλυμμα από ανοξείδωτο χάλυβα
9. Κάτω πλάκες ψησίματος

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αφαιρέστε τυχόν διαφημιστικά υλικά και υλικά συσκευασίας και ελέγξτε ότι οι πλάκες ψησίματος είναι καθαρές και χωρίς σκόνη. Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε με ένα νωπό πανί. Για καλύτερα αποτελέσματα, ρίξτε ένα κουταλάκι του γλυκού φυτικό έλαιο στις αντικαλλητικές πλάκες. Απλώστε με απορροφητική πετσέτα κουζίνας και σκουπίστε τυχόν περίσσεια λαδιού.

Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται πρώτη φορά, μπορεί να εμφανιστεί λίγος καπνός ή οσμή. Αυτό συμβαίνει σε πολλές συσκευές θέρμανσης.

Δεν επηρεάζει την ασφάλεια της συσκευής σας.

- Κατά την εισαγωγή του φις στην πρίζα, θα παρατηρήσετε ότι η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας και θερμότητας θα ανάψουν, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει ξεκινήσει την προθέρμανση.
- Αφήστε τη συσκευή σας να προθερμανθεί μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμότητας. Αυτό υποδεικνύει ότι οι πλάκες ψησίματος έχουν φτάσει στη σωστή θερμοκρασία για το μαγείρεμα.
- Ανοίξτε το καπάκι, τοποθετήστε το ζύμη βάφλας στην κάτω πλάκα ψησίματος.
- Κλείστε το καπάκι. Η λυχνία θερμότητας θα ανάψει ξανά.
- Ψήστε για περίπου 3 με 8 λεπτά, μέχρι η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας ανάψει ξανά, ή μέχρι να ροδίσει το τοστ. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τις δικές σας προτιμήσεις.
- Όταν τα φαγητά είναι έτοιμα, ανοίξτε το καπάκι χρησιμοποιώντας τη λαβή. Αφαιρέστε τα φαγητά με τη βοήθεια μιας πλαστικής σπάτουλας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικές λαβίδες ή μαχαίρι, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικαλλητική επίστρωση των πλακών ψησίματος.
- Μόλις τελειώσετε το ψήσιμο, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε το καπάκι ανοιχτό μέχρι να κρυώσει η συσκευή.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Απενεργοποιείτε πάντα το ρεύμα και αφαιρείτε το φις μετά και πριν από τον καθαρισμό.
- Οι πλάκες ψησίματος είναι επικαλυμμένες με αντικαλλητική επιφάνεια μαγειρέματος. Επομένως απαιτείται ελάχιστος καθαρισμός. Απλώς σκουπίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα νωπό πανί.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά, σκόνες ή καθαριστικά.
- Μην τοποθετείτε την τοστιέρα στο πλυντήριο πιάτων.
- Πριν από την επόμενη χρήση, λιπάνετε ελαφρά τις πλάκες ψησίματος για εύκολη αφαίρεση των ψημένων χάμπουργκερ.

# ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν από την αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα και στεγνή πριν από την αποθήκευση.
- Για περισσότερο αποθηκευτικό χώρο στην κουζίνα σας, η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί κάθετα.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: AC 110-120V~/220V - 240V~

Συχνότητα: 50Hz-60Hz

Ισχύς: 1000W

### Ορθή απόρριψη του προϊόντος:



Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθούν πιθανές ζημιές στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Samo za domaćinstvo.  
Prije upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

## VAŽNA UPUTSTVA ZA SIGURNOST

- Uvjerite se da je napon u vašoj utičnici jednak naponu naznačenom na naljepnici sa ocjenom uređaja.
- Uvijek isključite napajanje u utičnici prije nego što umetnete ili uklonite utikač. Uklonite hvatanjem utikača - ne povlačite kabel.
- Isključite napajanje i izvadite utikač kada aparat nije u upotrebi i prije čišćenja.
- Ne koristite svoj uređaj sa produžnim kabelom, osim ako kabel nije provjerio i testirao kvalificirani tehničar ili servis.
- Potreban je pažljiv nadzor kada vaš uređaj koriste djeca ili nemoćne osobe.
- Malu djecu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom upotrebe.
- Ne koristite aparat u bilo koje druge svrhe, osim za predviđenu upotrebu.
- Ne postavljajte uređaj na plamen plina, električni element ili bilo koji drugi aparat ili blizu njega.
- Ne dopustite da kabel za napajanje uređaja visi preko ruba stola ili ploče ili dodirne bilo koju vruću površinu.
- Ne koristite nijedan aparat sa oštećenjem na bilo koji način. Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Odnosite ga u ovlaštenu servis za pregled i popravak.
- Ne koristite na otvorenom ili u komercijalne svrhe.
- Isključite jedinicu iz utičnice kada završite sa upotrebom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

## PRIJE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sve materijale za pakiranje.
- Očistite ploče za pečenje vlažnom krpom ili spužvom.
- Ploče za pečenje malo podmažite sa malo ulja za jelo.
- Vodite računa da voda ne dospije u uređaj.



### **UPOZORENJE!**

**Ne upotrebljavajte roštilj u vertikalnom položaju, ovo je samo za čuvanje.**

1. Aparat mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatak iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na siguran način i razumijevanje opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju vršiti djeca, osim ako su stariji od 8 godina i pod nadzorom.
2. Uređaj i kabel držite van dohvata djece mlađe od 8 godina.
3. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zamijeniti ili njegov servis ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

# IDENTIFIKACIJA DIJELOVA

Prije prve upotrebe uređaja, trebali bi se upoznati sa svim dijelovima. Pažljivo pročitajte sva uputstva i zaštitne mjere.



1. Inox dio kućišta
2. Gornje kućište
3. Sijalica za uključivanje (Crvena)
4. Potencijometar za uključivanje
5. Lampica termostata (Zelena)
6. Donje kućište
7. Gornja ploča
8. Upravljačka ploča
9. Donja ploča

## KORIŠTENJE UREĐAJA

Prije prve upotrebe aparata odlijepite promotivne materijale i materijale za pakiranje i provjerite da li su ploče za kuhanje čiste i bez prašine. Ako je potrebno, obrišite vlažnom krpom. Za najbolje rezultate sipajte žličicu biljnog ulja na neljepljive ploče. Premažite upijajućom kuhinjskom krpom i obrišite višak ulja.

Kada se aparat prvi put zagrije, može ispuštati blagi dim ili miris. To je normalno kod mnogih uređaja za grijanje. To ne utječe na sigurnost vašeg uređaja.

- Umetnite pin utikač u utičnicu, primjetit ćete da će se lampica napajanja i indikatora pripravnosti upaliti, što ukazuje na to da je uređaj započeo predgrijavanje.
- Ostavite svoj uređaj da se zagrije dok se lampica za spremanje ne ugasi. To znači da su ploče za kuhanje dostigle točnu temperaturu za kuhanje.
- Otvorite poklopac, stavite tijesto za waffle na donju ploču za kuhanje.
- Zatvorite poklopac. Lampica spremnosti ponovo će se upaliti.
- Kuhajte oko 3 do 8 minuta, lampica spremnosti se ponovo gasi ili dok ne porumeni, prilagođavajući vrijeme svom ukusu.
- Kada se hrana kuha, otvorite poklopac ručicom. Uklonite hranu pomoću plastične špatule. Nikada nemojte koristiti metalne špatule ili nož jer to može prouzrokovati oštećenje neljepljivog sloja ploča za kuhanje.
- Kada završite sa kuhanjem, odspojite utikač iz zidne utičnice i ostavite jedinicu otvorenom da se ohladi.

## ČIŠĆENJE I NEGA

- Uvijek isključite napajanje i izvadite utikač nakon i prije čišćenja.
- Ploče su presvučene neljepljivom površinom za kuhanje, pa je potrebno malo čišćenja. Jednostavno obrišite ploče vlažnom krpom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne koristite abrazivne uloške za pranje, prahove ili sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte u perilicu posuđa.
- Prije sljedeće upotrebe lagano podmažite ploče za kuhanje radi lakšeg uklanjanja skuhanih hamburgera.

# SKLADIŠTENJE

- Uvijek isključite aparat iz utičnice prije skladištenja.
- Uvijek se pobrinite da je aparat hladan i suh prije skladištenja.
- Da biste smanjili prostor za odlaganje u vašoj kuhinji, uređaj se može vertikalno čuvati.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 1000W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u cijeloj EU. Da biste spriječili moguću štetu po okoliš ili zdravlje ljudi zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišteni uređaj, koristite sustave za vraćanje i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojega je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.



Csak háztartási használatra.  
Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Győződjön meg arról, hogy otthonában lévő elektromos hálózat megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett értékeknek.
- Mindig kapcsolja le az áramot az adott konnektorban, mielőtt bedugja vagy kihúzza a dugót. A tápkábelt a villásdugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót, ha a készüléket nem használja, valamint tisztítás előtt is tegyen így.
- Ne használja a készüléket hosszabbító kábellel, kivéve, ha ezt a kábelt szakképzett technikus vagy szervizelő ellenőrizte és tesztelte.
- Szigorú felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek vagy gyengénlátó személyek használják.
- A kisgyermeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
- Ne helyezze a készüléket forró gázlángra, elektromos tűzhelyre vagy más, hőt leadó készülékre, illetve annak közelébe.
- Ne hagyja, hogy a készülék tápkábele az asztal vagy a munkalap szélein túllőgjön, és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez.
- Ne használjon olyan készüléket, amely sérült, vagy meghibásodott. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Mindig keressen fel egy hivatalos szervizt.
- Ne használja kültéren vagy kereskedelmi célokra.
- A használat befejeztével húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Tisztítsa meg a sütőlapokat nedves ruhával vagy szivaccsal.
- Enyhén kenje be a sütőlapokat egy kevés étolajjal.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne folyjon be víz.

### FIGYELEM!

**Ne üzemeltesse a készüléket függőleges pozícióban!**

1. A készüléket 8 éven aluli gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeikben korlátozott, illetve a készüléket és annak használatát nem ismerő személyek csak olyan felügyelete mellett használhatják, aki a berendezés biztonságos módon történő használatára és az ezzel járó veszélyekre vonatkozó szabályokat megismerte.
2. Tartsa a készüléket és annak tápkábelét gyermekek számára elérhetetlen helyen.
3. Ha a tápkábel megsérül, a további veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak vagy annak szervizének, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

# A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

Mielőtt először használná a készüléket, meg kell ismernie az összes alkatrészt. Olvassa el figyelmesen az összes utasítást és biztonsági előírást.



1. SUS díszlemez
2. Felső borítás
3. Visszajelző (Piros)
4. Tekerőgomb
5. Visszajelző (Zöld)
6. Alsó borítás
7. Felső sütőlemez
8. SUS díszlemez
9. Alsó sütőlemez

# A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülék első használata előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és ellenőrizze, hogy a főzőlapok tiszták és pormentesek-e. Ha szükséges, nedves ruhával törölje át. A legjobb eredmény érdekében öntsön egy teáskanál növényi olajat a tapadásmentes lemezekre, egy nedvszívó konyharuhával kenje át, és törölje le a felesleges olajat. Amikor a készüléket először melegíti fel, előfordulhat, hogy enyhe füstöt vagy szagot érez. Az ilyen sütőberendezéseknél ez normális jelenség és nincs hatással a biztonságos használatra.

- Dugja be a villásdugót a konnektorba, majd a készenléti lámpa (3) kigyullad, ami azt jelzi, hogy a készülék megkezdte az előmelegítést.
- Hagyja a készüléket előmelegedni, amíg a készenléti lámpa ki nem alszik. Ez azt jelzi, hogy a sütőlapok elérték a sütéshez szükséges hőmérsékletet.
- Nyissa ki a fedelet, tegye az ételeket az alsó sütőlapra.
- Csukja be a fedelet. A készenléti lámpa ismét kigyullad.
- Süsse kb. 3-8 percig az ételt, amíg a készenléti lámpa ismét kialszik, vagy várja meg míg aranybarnára sül. A sütési időt egyéni ízlésének megfelelően variálhatja.
- Amikor az ételek elkészültek, használja a fogantyút a fedél kinyitásához. Vegye ki az ételeket egy műanyag spatula segítségével. Soha ne használjon fém fogót vagy kést, mivel ezek károsíthatják a főzőlapok tapadásmentes bevonatát.
- Ha befejezte a sütést, húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja nyitva a készüléket kihűlni.

# TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugót a konnektorból.
- A sütőlapok tapadásmentes bevonattal vannak ellátva, ezért kevés tisztítást igényelnek. Egyszerűen törölje át a főzőlapokat egy nedves ruhával és már kész is van.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon súrolószereket, porokat vagy egyéb tisztítószereket.
- Ne tegye a mosogatógépbe.
- A következő használat előtt enyhén kenje be a sütőlapokat olajjal, hogy az elkészült ételek könnyen kiszedhetők legyenek.

# TÁROLÁS

- Tárolás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- A készüléket csak hideg és száraz állapotban szabad letárolni.
- A tárolás történhet függőleges helyzetben is.

# SPECIFIKÁCIÓK

Feszültség: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frekvencia: 50Hz-60Hz

Teljesítmény: 1000W

## HULLADÉKKEZELÉS:



A fenti szimbólum azt jelzi, hogy a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell a hulladékba helyezni. Ha a termék eléri élettartama végét, vigye a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőpontra. A készülék elkülönített módon történő gyűjtése és újrahasznosítása segít megővni a természeti erőforrásokat, és biztosítja, hogy az újrahasznosítás az emberi egészség és a környezet védelmével összhangban történjen. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Само за домашна употреба.  
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред употреба.

## ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Проверете дали напонот во штекерот е еднаков на напонот наведен на ознаката за оценка на уредот.
- Секогаш исклучувајте го кабелот за напојување пред да го вметнете или извадите приклучокот. Отстранете го фаќајќи го приклучокот - не влечете го кабел.
- Исклучете го напојувањето и извадете го приклучокот кога апаратот не се користи и пред чистење.
- Не користете го уредот со продолжен кабел, освен ако не е проверен и тестиран од квалификуван техничар или сервисер.
- Потребен е внимателен мониторинг кога вашиот уред го користат деца или немощни лица.
- Малите деца треба да бидат надгледувани за да се осигураат дека не си играат со апаратот.
- Никогаш не го оставајте уредот без надзор при употреба.
- Не користете го апаратот за која било друга цел, освен наменетата употреба.
- Не ставајте го апаратот на пламен за гас, електричен елемент или кој било друг апарат или во негова близина.
- Не дозволувајте кабелот за напојување на уредот да виси над работ на масата или таблата или да допре до жешка површина.
- Не користете оштетен апарат на кој било начин. За да избегнете ризик од електричен удар, никогаш не обидувајте се сами да го поправите уредот. Однесете го во овластен сервисен центар за преглед и поправка.
- Не користете на отворено или за комерцијални цели.
- Исклучете го уредот од струја кога ќе завршите.
- Не потопувајте го уредот во вода или во која било друга течност.

## ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете ги сите материјали за пакување.
- Исклучете ги садовите за печење со влажна крпа или сунѓер.
- Лесно намачкајте ги плочите за печење со малку масло за јадење.
- Видете сметка во апаратот да не влезе вода.



### ВНИМАНИЕ!

**Не користете ја скарата во вертикална положба, ова е само за складирање.**

1. Апаратот може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, ако тие добиле надзор или упатства за употреба на апаратот на безбеден начин и разбирање на опасности. Децата нема да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на корисниците не смеат да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и под надзор.
2. Чувајте го уредот и кабелот подалеку од дофат на деца под 8-годишна возраст.
3. Ако кабелот за струја е оштетен, тој мора да се замени од производителот или неговиот сервис или слично квалификувано лице за да избегнете опасност.

# ИДЕНТИФИКАЦИЈА НА ДЕЛОВИ

Пред да го користите уредот за прв пат, треба да се запознаете со сите делови. Внимателно прочитајте ги сите упатства и мерки на претпазливост.



1. Индекс дел од куќиштето
2. Горно куќиште
3. Сијалица за напојување (Црвено)
4. Потенциометар за вклучување
5. Сијалица за термостат (Зелена)
6. Долно куќиште
7. Горна плоча
8. Контролна табла
9. Долна плоча

## КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Пред да го користите апаратот за прв пат, одлепете ги ги промотивните материјали и материјалите за пакување и проверете дали плочите се чисти и без прашина. Доколку е потребно, избришете со влажна крпа. За најдобри резултати, истурете лажичка растително масло на нелепливи плочи. Премачкајте со апсорбирачка кујнска крпа и избришете го вишокот масло.

Кога апаратот се загрева за прв пат, може да испушти мал чад или мирис. Ова е нормално за многу уреди за греење. Ова не влијае на безбедноста на вашиот уред.

- Вметнете го приклучокот во штекерот, ќе забележите дека светилката за напојување и показното светло за мирување ќе светнат, што покажува дека апаратот започнал да се загрева.
- Оставете вашиот уред да се загрее додека не се изгасне светлото дека апаратот е загреан. Ова значи дека ринглите ја достигнале точната температура за готвење.
- Отворете го капакот, ставете тесто од вафли на долната плоча за готвење.
- Затворете го капакот. Светлото за спремност повторно ќе се запали.
- Гответе околу 3 до 8 минути, светло за спремност повторно се гаси или додека не пожелти, прилагодувајќи го времето според вашиот вкус.
- Кога храната се готви, отворете го капакот со рачката. Отстранете ја храната со пластична шпатула. Никогаш не користете метални клешти или нож, бидејќи тоа може да го оштети нелепливиот слој на плочата за готвење.
- Кога ќе завршите со готвењето, исклучете го приклучокот од ѕидниот штекер и оставете го уредот отворен да се излади.

## ЧИСТЕЊЕ И ГРИЖА

- Секогаш исклучете го напојувањето и извадете го приклучокот после и пред чистење.
- Плочите се обложени со нелеплива површина за готвење, затоа е потребно малку чистење. Едноставно избришете ги даските со влажна крпа.
- Не потопувајте го уредот во вода или во која било друга течност.
- Не користете абразивни влошки, прав или средства за чистење.
- Не ставајте во машина за миеење садови.
- Пред следната употреба, лесно намастете ја плочата за готвење за полесно да ги отстраните печените плескавици.

# СКЛАДИРАЊЕ

- Секогаш исклучувајте го апаратот од струја пред да го складирате.
- Секогаш проверувајте дали апаратот е ладен и сув пред складирање.
- За да го намалите просторот за складирање во вашата кујна, апаратот може да се чува вертикално.

## ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Напон: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Фреквенција: 50Hz-60Hz

Моќност: 1000W

## Правилно отстранување на овој производ



Ова означување покажува дека овој производ не треба да се фрла со други отпадоци за домаќинство низ цела ЕУ. За да спречите евентуална штета врз животната средина или здравјето на луѓето од неконтролирано отстранување на отпадот, рециклирајте го одговорно за да промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот на мало каде што е купен производот, тие можат да го земат овој производ за безбедно рециклирање во животната средина.

Doar pentru uz casnic.  
Citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- Asigurați-vă că tensiunea din priză este aceeași cu tensiunea indicată pe eticheta de evaluare a aparatului.
- Opriți întotdeauna alimentarea la priză înainte de a introduce sau scoate un ștecher. Îndepărtați apucând ștecherul - nu trageți de cablu.
- Opriți alimentarea și scoateți ștecherul atunci când aparatul nu este utilizat și înainte de curățare.
- Nu utilizați aparatul cu un cablu prelungitor decât dacă acest cablu a fost verificat și testat de un tehnician calificat sau de o persoană de service.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când aparatul dvs. este utilizat de copii sau persoane infirme.
- Copiii mici trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată un aparat nesupravegheat în timp ce îl folosiți.
- Nu utilizați un aparat în alte scopuri decât cele destinate acestuia.
- Nu amplasați un aparat pe sau în apropierea unei flăcări cu gaz fierbinte, a unui element electric sau a altui aparat.
- Nu lăsați cablul de alimentare al unui aparat să atârne peste marginea mesei sau a banchetei și să nu atingă suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți niciun aparat cu un defect care a funcționat defectuos sau a fost deteriorat în vreun fel. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu încercați niciodată să reparați singur aparatul. Duceți-l la o stație de service autorizată pentru verificare și reparații.
- Nu utilizați în aer liber sau în scopuri comerciale.
- Deconectați aparatul la terminarea utilizării.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în orice alt lichid.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Curățați plăcile de copt cu o cârpă umedă sau un burete.
- Ungeți ușor plăcile de copt cu puțin ulei de gătit.
- veți grijă să preveniți scurgerea apei în aparat.



**ATENȚIE! Nu folosiți aparatul în poziție verticală. Aceasta este doar pentru depozitare.**

1. Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a acordat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au o vârstă mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
2. Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
3. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de agentul de service sau de o persoană calificată în mod similar pentru a evita un pericol.

# IDENTIFICAREA COMPONENTELOR

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, ar trebui să vă familiarizați cu toate piesele. Citiți cu atenție toate instrucțiunile și măsurile de protecție.



1. Foaie ornament SUS
2. Carcasă superioară
3. Lumină alimentare (roșu)
4. Mâner
5. Lumină avertizare (verde)
6. Carcasă inferioară
7. Carcasă superioară
8. Foaie ornament SUS
9. Placă inferioară

## UTILIZAREA APARATULUI

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, desprindeți orice material promoțional și ambalaj și verificați dacă plăcile de gătit sunt curate și fără praf. Dacă este necesar, ștergeți cu o cârpă umedă. Pentru cele mai bune rezultate, turnați o linguriță de ulei vegetal pe plăcile antiaderente. Întindeți cu un prosop de bucătărie absorbant și ștergeți orice exces de ulei.

Când aparatul este încălzit pentru prima dată, acesta poate emite ușor fum sau miros. Acest lucru este normal cu multe aparate de încălzire.

Acest lucru nu afectează siguranța aparatului dumneavoastră.

- Introduceți ștecherul în priză, veți observa că alimentarea și lumina verde se vor aprinde, indicând faptul că aparatul a început preîncălzirea.
- Lăsați aparatul să preîncălzească până se stinge lumina verde. Aceasta indică faptul că plăcile de gătit au atins temperatura corectă pentru gătit.
- Deschideți capacul, puneți aluat de vafe pe placa de gătit inferioară.
- Închideți capacul. Lumina verde se va aprinde din nou.
- Gătiți timp de aproximativ 3 până la 8 minute, lumina verde se stinge din nou sau până se rumenește, ajustând timpul pentru a se potrivi propriului gust.
- Când alimentele sunt gătite, folosiți mânerul pentru a deschide capacul. Îndepărtați alimentele cu ajutorul unei spatule din plastic. Nu folosiți niciodată clești metalici sau cuțit, deoarece acestea pot cauza deteriorarea stratului antiaderent al plăcilor de gătit.
- După ce ați terminat de gătit, deconectați ștecherul de la priza de perete și lăsați unitatea deschisă să se răcească.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Oprii întotdeauna alimentarea și scoateți ștecherul după și înainte de curățare.
- Plăcile de gătit sunt acoperite cu suprafață de gătit antiaderentă, de aceea este necesară o curățare mică. Ștergeți plăcile de gătit cu o cârpă umedă.
- Nu introduceți aparatul în apă sau alt lichid.
- Nu utilizați tampoane, pudre sau produse de curățat abrazive.
- Nu puneți în mașina de spălat vase.
- Înainte de următoarea utilizare, ungeți ușor plăcile de gătit pentru îndepărtarea ușoară a hamburgerilor preparați.



# DEPOZITARE

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de depozitare.
- Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este rece și uscat înainte de șnur.
- Pentru a minimiza spațiul de depozitare în bucătăria dvs., aparatul poate fi depozitat pe verticală.

# SPECIFICAȚII TEHNICE

Voltaj: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frecvență: 50Hz-60Hz

Putere: 1000W

## Eliminarea corectă a acestui produs



Acest simbol indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul dvs. folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul, acesta poate prelua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

Samo za uporabo v gospodinjstvu.  
Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

## POMEMBNA NAVODILA GLEDE VARNOSTI

- Prepričajte se, da je napetost v vtičnici enaka napetosti, navedeni na ploščici z nazivnimi podatki na aparatu.
- Pred priklopom ali odklopom vtiča vedno izklopite napajanje v napajalni vtičnici. Odstranjujte tako, da primete vtič in ne z vlečenjem kabla.
- Ko aparata ne uporabljate in pred čiščenjem izklopite napajanje ter odklopite vtič.
- Aparata ne uporabljajte skupaj s podaljškom, razen če je to preveril in preizkusil usposobljeni tehnik ali serviser.
- Če aparat uporabljajo otroci ali onemogle osebe ali če ga uporabljate v njihovi bližini, je potreben natančen nadzor.
- Da se otroci zagotovo ne bodo igrali z aparatom, jih je treba nadzorovati.
- Aparata med uporabo nikoli ne pustite nenadzorovanega.
- Aparat uporabljajte samo za predvideni namen.
- Aparata ne postavljajte na plinski ali električni gorilnik ali kateri koli drug aparat ali pa v bližino tega gorilnika, pečice ali aparata.
- Poskrbite, da kabel aparata ne bo visel prek roba mize ali pulta in da se ne bo dotikal vročih površin.
- Ne uporabljajte nobenega aparata, pri katerem je poškodovan kabel ali vtič ali ki je na kakršen koli način poškodovan. Da preprečite tveganje električnega udara, aparata nikoli ne poskušajte popraviti sami. Pošljite ga na pooblaščen servis, kjer ga bodo pregledali in popravili.
- Ne uporabljajte na prostem ali v komercialne namene.
- Ko enoto nehate uporabljati, jo odklopite z napajanja.
- Aparata ne smete potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.

## PRED PRVO UPORABO

- Odstranite vso embalažo.
- Očistite plošče za peko z vlažno krpo ali gobico.
- Rahlo namastite plošče za peko z majhno količino jedilnega olja.
- Poskrbite, da v aparat ne bo prodrla voda.



### OPOZORILO!

**Aparata ne uporabljajte v pokončnem položaju; v pokončnem položaju ga le shranjujte.**

1. Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 in več let, ter osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi okvarami ali pa osebe brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali pa so jim bila podana navodila za varno uporabo aparata in če razumejo nevarnosti, povezane z njegovo uporabo. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so starejši od 8 let ter so pod nadzorom.
2. Otroci, mlajši od 8 let, naj ne bodo v bližini aparata in njegovega napajalnega kabla.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, proizvajalčev pooblaščen servisier ali podobno usposobljena oseba.

# PREDSTAVITEV DELOV

Preden aparat prvič uporabite, se morate seznaniti z vsemi njegovimi deli. Natančno preberite vsa navodila in zaščitne ukrepe.



1. Plošča z vzorci SUS
2. Zgornje ohišje
3. Lučka za napajanje (rdeča)
4. Gumb
5. Lučka za pripravljenost (zelena)
6. Spodnje ohišje
7. Zgornje ohišje
8. Plošča z vzorci SUS
9. Spodnja plošča

## UPORABA APARATA

Preden aparat prvič uporabite, odstranite vse morebitne promocijske materiale in embalažo ter preverite, ali so plošče za peko čiste in brez prahu. Po potrebi jih obrišite z vlažno krpo. Za najboljše rezultate na plošče s prevleko proti prijemanju zlijte čajno žličko jedilnega olja. Razmažite ga z vpojno papirnato brisačo, morebitne ostanke olja pa obrišite.

Ko se aparat prvič segreva, lahko oddaja dim ali neprijeten vonj. Pri mnogih aparatih, ki se segrevajo, je to običajno. To ne vpliva na varnost aparata.

- Priklopite vtič v napajalno vtičnico; opazili boste, da se je lučka za pripravljenost vklopila, kar pomeni, da se je pri aparatu začelo predsegrevanje.
- Počakajte, da se aparat predhodno segreje, dokler lučka za pripravljenost ne ugasne. To pomeni, da je temperatura plošč za peko dosegla raven, primerno za peko.
- Odprite pokrov in postavite vafeljevo testo na spodnjo ploščo za peko.
- Zaprite pokrov. Znova se bo vklopila lučka za pripravljenost.
- Pecite približno 3-4 minute; znova se bo izklopila lučka za pripravljenost. Lahko pa opekatte do zlatorjave barve, pri čemer prilagodite čas po lastnem okusu.
- Ko so živila opečena, odprite pokrov z ročajem. Živila odstranite s plastično lopatico. Nikoli ne uporabljajte kovinskih prijemalk ali noža, saj lahko poškoduje premaz proti prijemanju na ploščah za opekanje.
- Ko končate z opekanjem, odklopite vtič iz stenske vtičnice in pustite enoto odprto, da se ohladi.

## ČIŠČENJE IN NEGA

- Po čiščenju in pred njim vedno izklopite napajanje in odklopite vtič.
- Plošče za peko so premazane s premazom proti prijemanju, zato ne potrebujejo veliko čiščenja. Preprosto jih obrišite z vlažno krpo.
- Aparata ne smete potapljati v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Ne uporabljajte abrazivnih gob, čistil v prahu ali grobih čistil.
- Ne perite v pomivalnem stroju.
- Pred naslednjo uporabo rahlo namastite plošče za peko, da boste pečene hamburgerje lažje odstranili.

# SHRANJEVANJE

- Aparat pred shranjevanjem vedno odklopite z napajanja.
- Pred shranjevanjem se prepričajte, da je aparat hladen in suh.
- Da prihranite shranjevalni prostor v kuhinji, je aparat mogoče shraniti v pokončnem položaju.

# TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost: AC 110-120 V~/220-240 V~

Frekvenca: 50-60 Hz

Moč: 1000 W

## Pravilno odstranjevanje tega izdelka:



Ta oznaka kaže, da tega izdelka nikjer v Evropski uniji ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi, ki nastane zaradi nenadzorovanega odlaganja v okolju, izdelek odgovorno reciklirajte, da boste spodbujali trajnostno naravnano ponovno uporabo virov surovin. Uporabljeno napravo vrnite prek sistemov za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili; ta izdelek lahko prevzame in ga reciklira na način, ki je varen za okolje.

Samo za domaćinstvo.  
Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

## VAŽNA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

- Uverite se da je napon u vašoj utičnici jednak naponu naznačenom na nalepnici sa ocenom uređaja.
- Uvek isključite napajanje u utičnici pre nego što umetnete ili uklonite utikač. Uklonite hvatanjem utikača - ne povlačite kabl.
- Isključite napajanje i izvadite utikač kada aparat nije u upotrebi i pre čišćenja.
- Ne koristite svoj uređaj sa produžnim kablom, osim ako ga kabl nije proverio i testirao kvalifikovani tehničar ili serviser.
- Potreban je pažljiv nadzor kada vaš uređaj koriste deca ili nemoćne osobe.
- Malu decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom upotrebe.
- Ne koristite aparat u bilo koje druge svrhe, osim za predviđenu upotrebu.
- Ne postavljajte uređaj na plamen gasa, električni element ili bilo koji drugi aparat ili blizu njega.
- Ne dopustite da kabl za napajanje uređaja visi preko ivice stola ili ploče ili dodirne bilo koju vruću površinu.
- Ne koristite nijedan aparat sa oštećenjem na bilo koji način. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nikada ne pokušavajte sami da popravljate uređaj. Odnosite ga u ovlašćeni servis za pregled i popravku.
- Ne koristite na otvorenom ili u komercijalne svrhe.
- Isključite jedinicu iz utičnice kada završite sa upotrebom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

## PRE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sve materijale za pakovanje.
- Očistite ploče za pečenje vlažnom krpom ili sunderom.
- Ploče za pečenje malo podmažite sa malo ulja za jelo.
- Vodite računa da voda ne dospe u uređaj.



### UPOZORENJE!

**Ne upotrebljavajte roštilj u vertikalnom položaju, ovo je samo za čuvanje.**

1. Aparat mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzorne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumevanje opasnosti. Deca neće se igrati uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smeju vršiti deca, osim ako stariji su od 8 godina i pod nadzorom.
2. Uređaj i kabl držite van dohvata dece mlađe od 8 godina.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač ga mora zameniti ili njegov servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

# IDENTIFIKACIJA DELOVA

Pre prve upotrebe uređaja, trebalo bi da se upoznate sa svim delovima. Pažljivo pročitajte sva uputstva i zaštitne mere.



1. Inox deo kućišta
2. Gornje kućište
3. Sijalica za uključivanje (Crvena)
4. Potencijometar za uključivanje
5. Sijalica termostata (Zelena)
6. Donje kućište
7. Gornja ploča
8. Kontrolna tabla
9. Donja ploča

## KORIŠĆENJE UREĐAJA

Pre prve upotrebe aparata odlepite promotivne materijale i materijale za pakovanje i proverite da li su ploče za kuvanje čiste i bez prašine. Ako je potrebno, obrišite vlažnom krpom. Za najbolje rezultate sipajte kašičicu biljnog ulja na nelepljive ploče. Premažite upijajućom kuhinjskom krpom i obrišite višak ulja.

Kada se aparat prvi put zagreje, može ispuštati blagi dim ili miris. To je normalno kod mnogih uređaja za grejanje. To ne utiče na sigurnost vašeg uređaja.

- Utaknite pin utikač u utičnicu, primetićete da će se lampica napajanja i indikatora pripravnosti upaliti, što ukazuje na to da je uređaj započeo predgrevanje.
- Ostavite svoj uređaj da se zagreje dok se lampica za spremanje ne ugasi. To znači da su ploče za kuvanje dostigle tačnu temperaturu za kuvanje.
- Otvorite poklopac, stavite testo za vafle na donju ploču za kuvanje.
- Zatvorite poklopac. Lampica spremnosti ponovo će se upaliti.
- Kuvajte oko 3 do 8 minuta, lampica spremnosti se ponovo gasi ili dok ne porumeni, prilagođavajući vreme svom ukusu.
- Kada se hrana kuva, otvorite poklopac ručicom. Uklonite hranu pomoću plastične špatule. Nikada nemojte koristiti metalne klešta ili nož jer to može prouzrokovati oštećenje nelepljivog sloja ploča za kuvanje.
- Kada završite sa kuvanjem, odspojite utikač iz zidne utičnice i ostavite jedinicu otvorenom da se ohladi.

## ČIŠĆENJE I NEGA

- Uvek isključite napajanje i izvadite utikač nakon i pre čišćenja.
- Ploče su presvučene nelepljivom površinom za kuvanje, pa je potrebno malo čišćenja. Jednostavno obrišite ploče vlažnom krpom.
- Ne potapajte uređaj u vodu ili drugu tečnost.
- Ne koristite abrazivne uloške za pranje, prahove ili sredstva za čišćenje.
- Ne stavljajte u mašinu za pranje posuda.
- Pre sledeće upotrebe lagano podmažite ploče za kuvanje radi lakšeg uklanjanja skuvanih hamburgera.

# SKLADIŠTENJE

- Uvek isključite aparat iz utičnice pre skladištenja.
- Uvek se pobrinite da je aparat hladan i suv pre skladištenja.
- Da biste smanjili prostor za odlaganje u vašoj kuhinji, uređaj se može vertikalno čuvati.

# TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon: AC 110-120V~/ 220V - 240V~

Frekvencija: 50Hz-60Hz

Snaga: 1000W

## Pravilno odlaganje ovog proizvoda



Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati s ostalim kućnim otpadom u celoj EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili svoj korišćeni uređaj, koristite sisteme za vraćanje i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga je proizvod kupljen, oni mogu uzeti proizvod za ekološku reciklažu.

TESLA

[tesla.info](https://tesla.info)